Vol 3 No. 515
(1) Tuesday March 30, 1909
Entered at Vancouver, B.C. P.O. as second class matter

The Continental News.

明治四十二年三月三十日 火曜日
第五百十九号 (加奈陀政府認可)
第壱周年二月九日

大陸日報

記憶せよ我が大陸日報は正業者の機關新聞也

最も滑稽なるは、醜類の一派が使嗾せられて狂犬の如く我鳴り立てる對間新聞也、對間新聞とは何を指す、即ち醜類一派の一機關紙を稱ふ

叩頭百拜 面上に唾せらるゝも何ぞ恥とせざる加奈太新報を謂ふ也、視よ、其の如何に崩せるかを「同志倶樂部眠れる乎」と題して駄辯を弄せる處、將に**哄笑噴飯**に價せずや、

獰惡なる煽動的手段を以て加奈陀日本人會を破壞し去らんとする頑劣なる心事は見遊きて憫然也、苟も一片の氣骨あるもの、誰れか此の拙惡なる煽動手段に映慶化さるゝものぞや、

表裏反覆常なく、柳者の前、金力の前には、**蛙蛙**の如く平太張り、而して俗衆に對して**傲然**として**不遜**極まる態度を以て曲筆の限りをつくして世人を映慶化さんとする也、

寫しては同志倶樂部の離叛を賴まんとして口から出任せの好い加減な**訣辯**を羅列する所、滑稽と言はんより寧ろ**憫然**の極也、

狂せる加奈太紙が「加奈陀日本人會の成立を駁す」てふ偏論を無慮四段ふ亘りて羅列せるものは、要するふ**繼兒根性**より打算せる映迷論也、其の自由の主義を懷ける志士が、席を蹴つて退場せりと映托附くに至ては既に**情神病者**也、會則の討議ふ非ずして加從也と云ふが如きは**創立總會の眞相**を知らざるもの丶言、創立總會の席上を去れる汝等が會則の討議方法如何を論ずるが如きは**喰**はずして其の味を評せんとする痴者の頑のみ、既に汝等は會則の討議如何を評する**資格無**し、汝等の謂ふ入會を許すもの也、**醜業婦輸入者**の如き不德漢を目して清きものと認め得る乎、汝等の論據が如何ふ**動搖**しつゝあるが如く、所謂主義を同うせる者者しくは清しと認めたる者に限りて入會を許すもの也、**醜業婦輸入者**の如き不德漢を目して清きものと認め得る乎、汝等の論據が如何ふ**動搖**しつゝあるは此の一事を以て證し得る也、加奈陀日本人會の成立を駁せんとする彼等は哀し可し、醜業婦輸入者の如き不德漢を**度外視**せりてふ外に何等の論據無き也、我が大陸日報は加奈陀日本人會の機關新聞ふ非ずと雖も、**正業者の機關新聞**なるを**記憶**せよ、渺たりと雖も汝等の如く醜業者の機關新聞に非ず、汝等の如くふ**醜類に使嗾**せられて**私憤**を晴さんが爲めに言論機關を**濫用**する程ふ墮落せず、腐敗せず、正業者を保護せんが爲めに健實なる同胞の向上ふ向て努力せんが爲めに**存在**しつゝあるを記憶せよ、健實なる分子によりて成れる加奈陀日本人會の發展を**阻害**せんとする加奈太新報一派の**陋劣漢**を輩除せんとするは、是れ**顯正破邪**の鐵筆を揮て起てるものゝ將に爲さゞる可らざる秘也、吾人は徒らに加奈太紙一派の缺陷を指摘汗罵して快とするものに非ず、吾人の行爲は**公憤**也、在加七千有餘の同胞の健實なる**輿論**を代表せる也、吾人は彼等の醜類保護を以て**罪惡視**する也、加奈陀日本人會は創立總會に出席せる五十有餘名を以て限れるものと思はゞ**由々しき謬見**也、創立總會を經て未だ一旬日ならざるに會員は益々增加しつゝあるに非ずや、咄、對間記者よ來て實狀の奈何を玩味する處あれ、**噫**、公憤の發する所、何者か怖るゝに足らん哉如何に汝等が曲筆を弄するも、要するに**赤裸々的**に現實せられたる事實を掩ふ事能はざる可し、厳窟探檢記に現はれたる汝等の徒黨に就て、正業者なりて**確證**を擧げ得ざる限りは汝等が如何に辯護するも**駄目**也、吾人は最後に繰返して言ふ、渺たりと雖も我が大陸日報は、正業者の機關新聞を以て自から甘ずるもの也、夫れ新聞紙としての**生命**、**聲價**は**正義**を擁護して**邪惡**を矯正するにある也、其の頑迷固陋、徒らに曲筆を弄して醜類一派の使嗾ふ甘ずるが如きは、嚴格なる意味よりすれば、既に加奈太新報の如きは新聞紙として社會ふ存在するの價値なきもの也

特別寄書

加奈太日本人會の名稱ふ就て

會員 松枝松村

今回突如として生れたる加奈陀日本人會は、決して頑迷陋劣なる一派徒黨の呪咀せるが如く、爾かく不健全ふして而かも在留同胞の平和と秩序とを攪乱するが如きものに非らざることは、江湖大方の諸意が均しく認めて以て、寸毫の疑ひを存せざる所なるを信ず、徒らに一部の奴輩が不正手段を弄して今日迄吾人在留同胞を瞞着し、社會の秩序を紊乱し、風敎ノ廢頽を致し、恬として猶は天下を横行し百鬼夜行の奇觀を呈して恥ちざる底の彼等一派は、夢なくとも遠日來二號活字を羅列して江湖の諸彦に檄せし加奈太新報の所謂『羊頭を掲げて狗肉を賣る』の破廉恥漢非國民の類ふ非ずして何ぞや、然るに文明の風潮は駿々乎として人心の啓發と共に、道義の觀念を惹起し來り、社會の燈明臺たる正義の聲續出して、今や數年來渾沌として醜類跋扈の晩市も、漸く愛に其光明の曙光に浴し、歩一歩着々として秩序ある統一ある社會の建設ふ向はんとす、之れ豈に獨り吾人の喜びのみならんや、實に大和民族が發展上の大なる障碍を除去さるゝと同時ふ其發展の著しきを致せる所以也。然り斯の如く突如として生れたるものは、吾人の最後に繰返して言ふ、渺たりと雖も我が大陸日報は、正業者の機關新聞を以て自から甘ずるもの也、夫れ新聞紙としての生命、聲價は正義を擁護して邪惡を矯正するにある也、其の頑迷固陋、徒らに曲筆を弄して醜類一派の使嗾ふ甘ずるが如きは、嚴格なる意味よりすれば、既に加奈太新報の如きは新聞紙として社會ふ存在するの價値なきもの也

生徒は何になり度い乎 (十二)

國民學校生徒(高二)
十五才 北川初次郎
父 北川宇吉
滋賀縣

私は今からよく勉強をして大きくなつてからそーみるふいつてよく働いて金をもうけて父母をやしなひたいと思つてゐます

加奈陀日本人會は、實に其使命の一部を帶べるものなり、少なくとも在留同胞の發展に資せんとの丹心に外ならざる也、正を擁護し、邪を討ち、直を直とし、曲を懲すの斷乎たる決心と、善美なる目的に向つては、勇往邁進の至誠を捧ぐる事は、洽ねく在留同胞の喜んで容るゝに吝ならざるを信ずるものなり、正々堂々乎として正義を標榜し、主義主張を披瀝したる吾が日本人會の設立に向つて、徒らに喧々囂々、偏狹淺薄なる議論を立て極力之を破壞ふ終らしめんとする加奈太新報の態度や、實に滑稽にして稽なるものに屬す、否な蟷螂の斧たゞ識りを免れざるふ至つては寧ろ憫然の極ふ非らずや、吾人は今茲に同紙の口調を借り、奇々怪々、愈々出で、愈々妙、愚乎狂乎、誤解せる加奈太紙、矛盾の加奈太紙と絶叫せざるの止むなきふ至るものなー、吾人業有志者相團り愛に一團と成りたる加奈陀日本人會は、假令如何なる壓迫に遇ひ、如何なる强喝に逢ふとも地軸碎け天地轟崩とならざる限りは、決して消滅すべきものに非らざるを告白するものなり、況んや、無主義無節操、精間的態度を以て一部醜漢の使嗾に甘じて、曲論曲筆するが如き、加奈太新報の攻擊をや、馬耳東風、肌へ、心地好くバラード灣頭の春色彌が上に深刻なる緑を呈して、吾人の希望を迎ふの觀あるに非らずや、風吹かば吹け、雨降らば降れ、吾人は唯一光明晃々たる日本魂あるのみ、將た又何をか憂へんや。

世人動もすれば加奈陀日本人會の名稱餘りふ大袈裟なるを非難するものありと雖も、其は甚しき誤解也、謬見也、有志者五十餘名を網羅せし一團が、加奈陀日本人會と名稱を附せしとて何の怪しむ所かある。例令ば東洋調査會社と云ひ、日加用達會社と云ひ、日本信托會社と稱するが如き、其名稱の誇大なる果して其實の伴ふあるや否や、借問す、日本信托會社の如き果して日本の信托を許されし會社なるや否や、新る稚氣に賴する愚言を弄して番人の行動を中傷せんとするは、均しく又愚劣の骨頂のみ。之を要するふ吾人五十餘名の會員は等しく加奈陀ふ在留する大和民族也、日本國民也、然かしては日本人會は、取りも直さず此等大和民族の一團が產み落したる團体也、其團体を稱して加奈陀日本人會と云ふ何の不都合かある、命名は自由なり吾人の任意なり、知らずや人の意思は天賦の自由を有するを咒んや其の曾具ふ至つては單ふ五十名を限れる所以、非らずして、況く吾人と其主義を同うじ一定の驗に在るものゝ入會を歡迎するに於てをや、稱して加奈陀日本人會と言ふ頗る當を得たる名稱に非ずして何ぞ。

世の名稱非難の諸氏に此の一語を呈し以て吾人の意のある所を明かふすと云爾。

THE NIPPON TRUST COMPANY, LIMITED
362 Powell St., Vancouver, B. C.
一般銀行業務
▲テーラー金庫販賣代理店
▲ドミニオン火災保險會社代理店
月賦拂金五弗以上の相談に應じ可申候
家屋家財何品みても火災保險の御依賴ふ應ず
晩香坡パウエル街三六三(電話 五一七)
日本信托株式會社
(各種預金 利息は高し)
(貸付割引 利息は安し)
(各地送金取立 敏速にして確實なり)

銀行事務
執務時間 午前九時ヨリ午後六時迄 土曜日午後九時迄
日本送金 當座預金 貸付 附 日貨 兩替
定期預金 利子 貯金 チェック引換
日加貯蓄株式會社
The Japan & Canada Trust Savings Co
商事受托 植付 米穀 植付 麦粉 依托販賣 加奈太バンクーバー市パウエル街 木材買附
取締役 田村新吉
303 Powell Street, Vancouver, B.C.
Phone 133 P.O. Box 159

THE CANADIAN NIPPON SUPPLY CO. LTD
PHONE 839 VANCOUVER, B. C. P. O. BOX 736
大至急人夫募集
一晩香坡以東レベルストック附近
此際二十五名以上三十名を以て組織せる數個の新設ギャングを募集す賃金壹弗四十仙仕事は年中絶ゆる事無し
一キャルガリー附近
各所に增員するに就き至急人員を募集す仕事は年中絶間無く賃金は昨年より冬を通して壹弗六十仙
當年は修繕工事非常に急を要する爲各所の工事急がしくなりたれば規定の賃金の外オーバータイム數多あり勞働者諸君此機を逸せず續々當支社お御申込あれ
電話 八三九 郵函 七三六
晩香坡市ペンダー街九四四
日加用達株式會社
晩香坡市パウエル街三六〇
同 支部
(電話 三九七)

電報

◉戰雲收まる
（廿九日維納發）

ベルグレードに於て採らるべき方法に關しては列國覺に完全なる協約を見るゐ至りたるが以上は英國外務卿エドワード、グレー氏より墺太利外相ホン、エイレンツアル男に向つて爲されしものにして云ふまでもなく墺太利とセルヴィア間の紛擾解決の爲なりとす

ベルグレードゐ於ける列國代表者は本日セルヴィアに忠告をなし三月十四日のセルヴィア覺書に關して注意するところありき該覺書中セルヴィアは報償要求を撤回すると同時にボスニア及びヘルツエゴヴィナの合併問題は必ず列國により規定さるべきものなることを主張したるなり贈賂の解決率にも遂げられて至る所至大の滿足を表しあひ墺太利は今に及んで漸く國内の問題に注意を振向け得るゐ至りたらん

◉セルビアの滿足
（廿九日ベルグレード發）

セルヴィア政府は本日英國、佛蘭西、露西亞及び伊太利各國使臣の訪問を受け實際上バルカンの紛擾に就て墺太利の最後通牒卽ち英國より提出されし記錄をば受認すてふ推奬を承諾することに一致したり此行動は一般の形勢を救ふべきものと希望せらる

◉七國王族の四散
（廿九日倫敦發）

倫敦グロッヴ紙の羅馬通信員が發したる情報に從へばバルカンの形勢の結果としてセルヴィア王族は國を遁れんと用意しつゝあり通信に曰くピーター王及び二皇子ヂヨーヂ及びアレキサンダー殿下は瑞西に向はんとしヘレナ皇女は羅馬に赴かれん彼得王は王位繼承者選定の爲に歐洲列國の會議開催されんことを忠言する宣言書を發すべく而してモンテネグロのニコラス皇子が選任されんことを主張さるゝならん

◉黑手黨の兇暴
（廿九日セントルイス發）

千弗の金員を黑手黨に納むべしとの申込に應せざりしの報ひとして ドイン、タッカーなるもの隻脚を失はれしが幸ひ生命の危害は之を免がれたり彼は本日友人等と當時の光景を對談して經驗を喜びあへり彼は土曜日に書面を入手したるものなるが其要求といふは同夜プラム街と第十二街との角に千弗を持參すべしと云ふあり き而して文意ゐ曰く若し汝にして之を斷行するに非ずんば隻脚を失ふべしとタッカーは所定の劉限に達するや該通路の角ゐ至り手には桃杖を携へ行きしに精確に八時三十分に至りて此の黑手黨の犧牲者は急速に自ら外科手術を爲し人道に義足を打乘て置きて桃杖の扶けに依りて家路につきたるなり

◉ハリマン來る
（廿九日サクデン發）

イー、エチ、ハリマン氏及び其一行は西部鐵道役員ゐ伴はれて今朝九時當地に到着したり一行は當市に三時間を費し斯くてソート、レーキ市に向け旅行を續けたり

◉貨車遭難
（廿九日アランドン發）

土曜の夜當地より西方一哩半の地に於て貨車遭難あり爲にシー、ピー、アール備員三名死去したり卽ち機關手ヒラム、ホッヂソン。火夫ダブルユー、ヂエー、バークレー。ブレーキマンのトーマス、リーチ等三人にして彼等は何れもブランドンの者なり

日本近信

◉內田式馬匹去勢法

目下岐阜縣下にて執行しつゝある內田式馬匹去勢術は成績最も佳良なるより陸軍獸醫學校にては該去勢術を教科目へ加へんとて頃日來同校教官林一等獸醫同縣ゐ出張視察せるが今同縣ゐて內田式を採用せし理由を聞くゐ從來各府縣の馬匹去勢術は總て倒馬式（手術の際馬匹を倒すを云ふ）を用ひ馬政局は素より陸軍獸醫學校にても此方法を執りしが岐阜縣にては日露戰役の際國費及び縣費の補助を得て三四歲の牡馬一般ゐ去勢を行ひたる際馬匹喧騷して遂に折骨するに至りしかば同縣技師內田總一氏（目下縣立種畜技師）は大に之を遺憾とし爾來熱心ゐ研究の結果從來の倒馬式を廢し起立式（卽ち馬匹を起立せしめて手術す）を採用したるに馬匹の苦痛を感ずる事少く使役人夫も三分二に手足の手術後の經過亦た良好にして手術のため廢馬となる比例も倒馬式にては〇、七八パーセントなりしもの起立式にては〇、三五パーセントを示すに至りしかば岐阜縣にては三十九年以降專ら內田式起立手術を行ひつゝあり馬政局にても今回愈此方法を採用し本年三月一日より開く馬匹去勢講習會科目へ加へ且つ全國各府縣ゐ通牒して內田式去勢法研究の爲め吏員を同講習場へ派遣せしめ又陸軍獸醫學校ゐても內田式去勢術を教科目に加ふるの運びに至りしものなりと

◉水產學校設立難
全國水產業者大會に於て決議したる實行項目の內高等水產學校設立に關し水產業者側にては當局者に對し現水產講習所を以て之に充てんと主張するも同講習所は農商務省に於ける水產事業に關する唯一の研究機關なれば別ゐ之に代るべき水產試驗所の如き研究機關の設置を見るに非ざれば到底同所を他に引渡すこと能はずとの意見を抱持し居る由にて當分の內其設立實行は因難なるべく又水產銀行設立の急要なるは夙に農商務當局の等しく認め居る所の由なるも現下ゐ於ける經濟界不振の關係より大藏省側にありて其議容易ゐ纏るべくも非ざる由なるか是れ亦其設立を見ること容易ならざるべし

◉犬養氏除名事件
二月廿七日正午院內に於て進步黨代議士會を開き坂口仁一郎氏會長席ゐ着き鄕田勇次郎氏は同日の常議員會に於て院內總理犬養氏を除名するの決議をなしたりと聞く若し事實なりとせば先例を無視し常識を逸したる不當極まる決議なれば本會ゐ於て之が不當決議をなすべしと絕叫し福井三郎氏は事實の眞僞を確めずして斯る決議をなすは不穩なりとして之に反對し藤代市之輔氏は調査委員を設けて眞僞を調査すべしと唱へたるも便宜上常議員會の列席したる荒谷桂吉氏より個人の資格を以て其の經過を報告し種々激論の末代議士會は常議員會に於ける犬養氏の除名決議は不當なりと認むるを以て其の反省を求むるゐ決じ散會したるが坂口副會長は直ちゐ右の旨を齎らして本部に至り木下幹事に面會して通告する處あり之に對して木下幹事は此決議の次第は常議員會に傳達すべきも之が爲め何時常議員會を開くべきやに就ては素より余の與り知らざる處なりと答へたりと

耳と目

▲田中宮相破天荒の結婚に就て宮相辯じて曰く自分に年恰好のものを貰ふと思ふたが大抵再婚者であるから種々と惡い風說も起るし又三十以上では淸淨な者もない仕方なしに年若い乙女を選んだので何の不思議もない▲伊藤公などは人の噂も七十五日だ怖れる事はなさよ何故早く決行せぬかと寧ろ煽動してるさうだ▲伊東巳代治子の媒師は田中子邸へもた出入して居る伊東子此程花嫁の噂を其れから聽き盆栽を弄りながら客に語つて曰く『田中のはエライ美人ださうだが乃公も一人欲しいものだ』追々と斯ういふ連中が殖えて來る模樣だ

●和洋雜貨食料品卸小賣
●絹布類化粧品一切販賣
●かまぼこ製造賣
晩香坡市バウエル街三六九
前川商店
（電話三七二二）郵函一三〇三

K. TERAKURA
307 Powell St., Vancouver B. C
私儀永らく事し來り候處今度御愛顧諸君の御勘めに從ひ左記の處ゐて獨立裁縫店を相始め申候間
裁縫、せんたく、直し物
尙ほ當分の內開業祝ひの印まで
聊か諸君の御贔負ゐ酬ゐん爲め
大割引
に應じ申候
六勉強
內床川中七〇三
田鍋洋服店
裁縫業に從ひ
三桂
倉寺
街ルエウバ

WOOD VALLANCE & LEGGAT LTD
8to12 Cordova St 23to29 Hasting St
日本人諸君に謹告す
ストーブいろ〳〵
キャンプ向の品は
何でもあります
晩香坡市カドーバ街八、十二〇
ヘスチングス街廿三、廿九
ウッドバランス商會

新荷到着
うど
ゆり根
さび物
◎漬
きんかん（綠色と赤色）茄子
梅干、らつきよ
バウエル街二五三
田中六彌
（電話ビー四〇六四）

香村兄弟商會
晩香坡市バウエル街二六九
電話二二三一〇
本店
新荷着
新澤庵
大樽
小樽
橫濱市太田町四丁目六十二番地
支店

小生左の處に移轉す
バウエル街三四六（前川商店隣）
魚商
吉川繁太郎

通辯の依賴ゐ應す
土木受負會社內
小島林之助

Manufacturers' Realization Co.
78 HASTINGS ST. W. VANCOUVER, B. C.
弊店及び紳士服、パンツ、オバコート等の衣類は製造場の直段にて賣捌申候間どし御買上げ被下度候
又御書面にて御注文の節は胸、腰、內股、外股の寸法を御通知被下度候
晩香坡西ヘスチング街七八
マヌファクチュアラス
レリゼーション商會
（電話——三六三三）

藝備旅館
代書及各種勞働口周旋
大中稔夫
ウエストミンスター街一五〇
電話エー一二二九
醫士
佐々木英治

英領加奈陀ヴヰクトリア市ドグラス街一一七番地
日本美術雜貨
ガバーメント街一四三八
電話一六二八
永野萬藏

日本美術雜貨
食料品販賣
ストア街一六二九
永野商店
（電話二四四郵函九二）

弊館は是迄二十年の間斯術に從事致し居るものなれば技術の
艶麗佳美なる
は申す迄もなく尙ほ日本人技工を傭ひ入れ特に日本人諸彥の便宜を計り居り候間不相變御引立の程奉願上候
カドバ街十四番二階
ホワイト寫眞館

Code Western Union
Cables Kinyu Sha.
PHONE. 2721　270 Powell St.
NIPPON KINYU SHA.
銀行事務
當座預金
貸附、手形引替
利子附貯金預金
定期預金
本社事務所は日本郵便支局事務所と接近し居れば日本送金等に最も便利なり
日本金融株式會社
頭取
重役
主任
エー、マキボーイ
是永壽吉
エー、ブイ、ガーデナー

◉鮑、鮭、蛤等の鑵詰◉
鮭、ブラキカッド等の燻製及燻製オルロン、ドッグフイシ等の魚油製造、ウニ、鮭の鹽から製造
右品々精々安價に賣捌申候間多少に不拘御注文被下度候
英領加奈陀ビーシー州東ベラベラ
ベラベラ水產會社
BELLA BELLA FISHING CO.
EAST BELLA BELLA B. C.
晩市ウエストミンスター街二二八
販賣部
土木受負株式會社

南京御料理並そば
料理は市內一等の美味
揃宴は充分ゐ材料精選
多人數宴會は特別勉强
場所は南京町停車場前
室內手廣にして最淸潔
日本人諸君は常に歡迎
東ベンダー街二三五階
宴新樓

懸賞答案募集

▲課題　五百弗の資本金を以て從事せんとするには果して如何なる事業が最も有利にして成功確實なりや

▲答案　其の事業を開始せんとする土地の事情及び資本金運轉の方法を詳記せられにし

▲賞　第一等當選者には本紙二ケ年分、第二等當選者には本紙一ケ年分、第三等當選者には本紙半ケ年分を贈呈す

▲締切　三月卅一日

▲發表　四月十日よりの本紙上に於て

大陸日報社

日本雜信

紀州便り　（三月廿日發）

常盤通信員

▲父を斬殺す　東牟婁郡下里村大字高芝ふて財産家を以て人も知るかの玉置常助なるものは再昨日午前父伊兵衛が來客と談話しつゝある後ろより突然利刀を揮つて一刀の下に斬殺したりといふその詳細ふ至りこは未だ聞知せず雖ども急報ふより同警察署前田次席警部は之れが爲直に出張せりと同人は精神病のため狂氣することありしと云へば今回の慘事もそれが爲ならんか

▲本縣の柑橘産額　本縣の柑橘業は昨年は俗に裏番と稱し不作の慣例なるも開花および結實期にいて氣候適順なりしため病虫害の被害尠かりし故に一昨四十年に比し大差なかりしが其收穫高は一千百八十三万三千二百貫にしてこの價格百五十六万九千八百六圓余に達し而して作付反別は四千三百二町五反余なりと

▲夜町辰平逝く　去る十一日縣廳にて葬行を表彰せられし下本田村中里大野辰平は永く病氣療養中なりしが十六日午前二時死亡昨十七日午後同村嶺松寺ふて葬儀執行せし山同人は地方公共の爲に盡瘁せらるゝこと三十余年農事改良疎水灌漑等の事蹟世に傳ふべきも不少又養水野藩主のために盡せしは人の知る處その篤實忠貞隣里鄉黨を感化するものありしが今や溘焉としてその計に接す惜むべきかな

▲放火犯人捕はる　先日南牟婁郡鵜殿村門口朝喜方へ放火したるものありたるにより其筋に於ては嚴重に探偵中の所この大罪を犯したるものは同村の日雇人大石四郎松なるものゝ所爲なることを突き止め數日前津地方裁判所と護送せられたりといふ

▲南郡農會の柑橘苗圃設置　南牟婁郡農會に於ては四十二年度の新事業として柑橘苗圃設置の計畫あり既ふ今期總會の決議を經九條より成る設置規程を設けたり要するに右は良好なる柑橘苗木の普及を圖らんがためにして來る四十五年春期より約十ケ年間毎年約一万本宛の苗木を郡内當業者ふ配布するものなり

▲電燈會社設立計畫　南郡木本町西村榮之大畑吉一郎前川左衛門は今回同町電燈株式會社設立計畫中なるが資本金三万圓ならと

▲氣狂ひにも色々ある日本人のペーを十仙づゝ下げて呉れろとオフィスに申込んだとさ名は忘れたが何でも鉛とか鐵とか言ふ眞人間ではない奴だ（ヒップス生）▲〇〇旋館のお神さんナンボ男のつまみ食ひするからとてひどいちやありませんか妾の好ちやんまで取るとは胴慾なれ方だ（燒餅女）▲中〇勘〇さん君は先達て國元のスウイート、ハートから寫眞まで送つて而も近々來ると言つて來たにも拘らず小便横町のスベタ共ふ迷ひ込み毎晩通ひ詰めるとは何たる事です（親友）▲到底も自分達の手では了へぬと同志倶樂部を捧ぎ出し煽動する處なぞは滑稽々々遺憾正義の爲に爲つた同志倶樂部は未だ加奈太新報の如き不正義の徒を聲援する迄ふ墮落はしないぞ（一會員）▲コラ井會野少しは考へて呉れ眞に貴様は同村人の面汚しだモーこゝらでビジネスを廢せゴツデムユー（同村生）▲大陸日報が日本人會の機關新聞なら自分の處は醜業者の機關紙だ仰向いて唾する奴の氣が知れないや（正業者）▲醜業者が勝つか正業者が勝つか今度こそは天下分け目の合戰だ　蔓くは在加七千の同胞の爲めに聖なる神は大陸の天筆に福祉を與へしめよ（アーメン）▲己が鳴ふ茶屋奉公をさせたまけに尻振りダンスや肉の切賣りまでさせて儲けた金を皆シーコふ取られ腹の太い妻に心配さるとはよく〳〵罪な男だ早く改心しろ（探り坊）▲何しろ味噌を附けて了つたのは加奈太新報だモー見るのも厭になつた嘔吐を催しさうだ（潔癖男子）▲假令金を積んで呉れたつて我輩等は醜業者と肩を並べて日本人會を

日本郵船會社
横濱　神戸　行切符販賣
（ヴオクトリヤ行切符付）

金四拾壹弗
日本郵船會社船は何れも船室は清潔で食事美味、待遇の懇切なるは代して他會社船の比でありません
伊豫丸（三月廿日）出帆
晩香坡宿屋組合

米國
内外科　齒科　醫學士
森平鎌太郎
バウエル街二四五池田旅館内一、二號室
（電語ビー一三六一）

シングル山
人夫募集
二百人
切賃は一コールふ付一弗より一弗廿五仙
右御望みの方はバウエル街一二六池田十七吉方迄御來談ありたし
加藤藤作

日本雜信
紀州便り
常盤通信員

廣告

晩香坡
料理店組合
バウエル街松本旅館裏「いろは」
宮木事　一富士
ウエストミンスター街　梅香亭
バウエル街二一〇　東京亭
バウエル街二三一シー　若梅亭
ゴーア街二二六　花月楼
バウエル街三三三　山科亭
バウエル街　丸熊
バウエル街三六五　湖月
バウエル街　吾妻
ウエストミンスター街　菊乃家
アレキサンダー街　遊樂亭
バウエル街二六六　もみぢ

湯屋開業廣告
バウエル街四二七元嶋田屋裏の新築家屋にて來る廿六日より湯屋開業致し最も清潔を旨と可致候間何卒御引立の程願上候
バウエル街四二七
都湯　主人敬白

新荷到着
めざし鰯
澤庵
からし漬
ちりめんざこ
くわい
奈良漬
生栗
其他當國產青物、果物大安賣致すべく候間陸續御買上被下度伏して奉希上候
バウエル街二一四
岩本商店

今回春夏物類澤山着荷致候就ては此際大々的大勉强にて御注文に應じ可申上候從前壹組二十七弗以上四十弗以下ろ服を廿二弗以上卅二弗以下にて御新調申上候間何卒どし〳〵御注文被下度候市内にて常に上等ろ服地を取揃あるは弊店ですから御注文文ろ節は遠近に不拘御一報次第見本持參可仕候
東カドバ街一七〇番　モントレール銀行隣
田鍋洋服店

●玉塲開業●
今回都合よ依り從來の玉塲を二階に引移り申候間倍舊御光來被下度希上候
マーケット街　杉山

●内外食料品一切
●日本大工道具一切
●竹漆器類陶磁器
●刀劍類
●宇治銘茶各種
右御小賣仕候間各位の御便利の爲■本内地へ御注文品は何品に不限多少を論せず迅速御便利に取扱申候間多少に不拘御用仰付被下度候
晩香坡市バウエル街三三三
神戸屋
（電語二四三三　郵函五七九）

●山林賣買
●金員貸與（但し不動產の抵當を要す）
●建築材料月賦販賣
●歸化証下附請願手續
●法律事務
●對白人交渉事件
例へばソーミルに從働中若くは鐵道工事に從事中負傷したる雇主に對し損害を請求する場合の如き其他一切
永尾事務所
（でんわ三八八六）
バウエル街一〇三

ガバーメント街一三八番
ミカドバザー
日本酒
衛生綿
石井菊次郎

葬式一切取扱
ペンダー街三〇五
グリーンエン　ドシムプソン
GREENE & SIMPSON
Phone 340　305 Pender St. City.
葬儀社

▲めし　▲しるこ　▲そば　▲うどん
▲肴品々　▲ぞうに
▲蒲鉾折詰　▲餅類品々
右精々原料を吟味致し何れも多少に拘はらず御注文に應じて出前も仕り候ふ付何卒御用被仰付度奉願上候　敬白
バウエル街三五九戎屋旅館向側
梶木店
（電語三八二七）

晩香坡第一の並ふ
日本人風呂
アレキサンダー街
薬湯
富士の前
五色湯

新西院廣告
夏物着荷
新柄にして流行形
直段は安く賣ります
バウエル街二八
日共商會
石崎常吉
宇井兵造
（電語一六〇〇）

勞働口周旋
代書及び通辯
印刷物並に手紙取次
大陸加奈太
新聞取次
ニューウエストミンスター市マクニリー街一四
日本人勞働周旋所
（電語四五三　郵函八八八）

▲玉突場
▲西洋風呂
▲貸ルーム
ニューウエストミンスター市ブラッキー街一四
大西榮二郎
（郵函八九三）

精米所
玄米は九州の上物
食味の良き事受合
其他食料品雜貨等
なんでも廉價販賣
ニューウエストミンスター市
三國、藤原商會
（電語三一三　郵函八六八）

南京料理並にそば
料理は市内第一等
室内は清潔にして手廣
多人數宴會は特別勉强
日本人諸君は特に親迎
ニューウエストミンスター市ラメージ街シンキー商店裏
叙華軒

南京料理並にそば
支那物雜貨商
ニューウエストミンスター市モイネス街（郵函六三二）
徳和隆

なんでもある店
最廉價販賣
ウエストミンスター市コロムビア街
成記　シンキー

シアトル市
支社 メーナード街東郷旅館内
(電話エル五一七八)
主任 山田 鈍牛

雜報 (言論取締)

郵船會社へ交渉

今回入港せる伊豫丸の齎らせる報によれば同船は之れを以て當港への最終航とし爾後は欧洲航路に充てられ此代船としては錫蘭丸を以てする由なるが此船は是迄横濱孟買間を航行し居りし荷物船にして夫の土佐丸よりも劣る事數等の老朽なるものにて當博覽會が開期中伊豫丸が來航する日取は六月十日と九月二日の二回のみなれど幾十百万の人々が各方面より來集し居る場合錫蘭丸の如きものを廻航されては自然我海運業の不振を示すが如き觀もあり旁々在留者の肩身も狭き事なれば此際若し代船を廻航せしむるとせば可成立派なる新造船を以てせられたしとの希望一般に唱へられ居れば日本人會は此旨在東京郵船會社に電報を以て是非共此請求に應せられたしと懇請せりと云ふ

佐々木子の保釋出獄

些かの事の間違ひより遂に腕力沙汰となりし果ては法廷にまで持ち出だせし佐々木對伊達事件は一時世間の噂となり居りしが佐々木子は昨日僅かに五十弗のボンドを以て假出獄せるが其裁判は來る二十六日午前十時に開かるべしと何にせよ五十弗のボンドの事なれば仮令有罪となるも極めて軽刑に處せらるゝまでの事なり

喧嘩兩成敗乎

別項記載の佐々木事件に就いては先日既に相手なる伊達側の談を報じ置きしが今又佐々木子に面し當時の有様を聞知したれば之れを左に掲ぐ讀者諸氏に參酌せられよ

佐々木子と高村經德子等は一室に竹内青楓子と有賀愚一氏等は別室に在つて各々小宴を催ふしつゝありしが竹内側の宴已に濟んで歸らんとする時なりしかば佐々木子は竹内、有賀の兩子を自室に招き其に盃を交はせし上竹内子は高村子を有賀氏に紹介するや有賀氏は『貴樣が高村か、不都合な奴だ擲ぐつてやるぞ』と云ひさま突然左手に高村子の胸倉を取り右手に拳骨を固めて一擊を加へんとするの有樣……何條有賀は帝國砲兵の一員又た高村は文筆の士宛然熊谷と敦盛との組打の如き觀ありしかば佐々木子は之れを取押へんとしたり出物音を聞附けて伊達北星子を始め其他の人々ヤレ〳〵の掛け聲諸共戸を排して入り來らんとせしかば佐々木子は之を制し此間少しく押問答あつて伊達子は最初に茶碗を佐々木子に打附けたるが夫は右の腕に當りしが第二の茶碗を手ゐせんとするを見るや佐子は『何をするッ』と云ひつゝ直ちゐ是亦た茶碗を取り拋りたるが伊子の前額に當り創傷を負はしたるなり

翌日に至り佐子は告訴されたりと聞き又た友人は何方へか逃走せよと勧告せしも子は頑として聞入れず何時ゐても捕更の來れかしと待構へ居りしが四時過ぎに至るも何等の事なかりしかば風呂に赴むかんと戸に其旨貼札をなし出で行きたるゐ其歸途拘引さるゝゐ至りし次第なりと

本日に至り當事件の關係者有賀氏より無條件にて示談せんと申込みを來りしも子は更に之れに應せず何處までも遺る所ろまで遺るべしと確答し之れを拒絶したりとか

予輩は事の眞相を知るものに非ざれば其是非曲直を云爲する能はざるも苟くも文士とか論客とか稱し居る人々が斯かる蠻行を敢てし遂には法廷をも煩はすと云ふに至りては實ゐ浩嘆に堪へず之に際し彼等一派の反省を促がすものなり

協賛會の營業權入札

博覽會内日本村に於ける營業借區權に就いては同一の營業者にして二名以上の申込みあるもの數多有之るが是等に對し決して偏頗の處置なきやうゐせんとて協賛會ゐては本日より評議員立會ひの上希望者ゐ入札せしむる事とせり誰れが何の營業權を得るかは數日の後ならでは發表されまじ

工事の進捗

日本村の工事は其後着々として歩を進め目下の處ろ劇場、庭園等を建造中にて金子留五郎氏一切の監督として毎日出張し居れり

▲大和民族發展の趨勢を知らんと欲する者は旭新聞を讀め
今日の世界を知り明日の成功を期せんと欲する者は旭新聞を讀め
▲購讀料は一ヶ月金五十仙 半ヶ年二弗七十五仙
シヤトル市ワシントン街三一四
旭新聞社

室内清潔 取扱親切 眺望佳良
東郷ホテル
日本行汽船切符取次
シアトル市メーナード街三〇九
電話インデ一二三三 紀蒲地作次 留吉

電話 一二三三
寫眞開業
入來日神館
沙都メーナード街三〇九
J. IRIKI
Phone Ind 1233 Photo Studio 309 Maynard Ave SEATTLE WASH

漁船、ガスリン船、其他一切の小舟製造致し候
ステブストン郵函九六電話六
田中出造船所
Tanaka & Nakade
Best Builder
P.O. Box 96 Steveston B. C

日本人宿屋キャンプ特別供給
目方と肉のよいのは受合ひ
バウエル街二二六
226 Powell Street City
牛肉店

高砂
御旅館
パウエル街二四五
池田屋
清潔なる御料理

M. Furuya Co.
Phone 1811 46 Hastings St., W. P. O. Box 934 Vancouver, B. C
雜貨食料品
直輸出入卸小賣
器械搗純良精米
古屋商店
バンクーバー支店

和洋雜貨食料品
ユキスプレズ
晩香坡市バウエル街四五一 電話三九五 郵函五四三
堀善商店

理髮所
西洋風呂
改設新室
並上等御賜
貸ルーム
ビクトリヤ市ガバメント町一七二四
本田甚五郎

大馬の賣物
(ベンダ街大北鐵道館(南京町))
大北運送會社
でんわ四〇五、六〇五

東京ベンダー街一三八
春帆楼
主人 山本駒

ヴヰクトア市ガバーメント街一五二番(郵函五三二)
横濱バザー
日本美術雜貨
同市ドグラス街九十番
東洋バザー
鰐部朝之助

運送業開業
迅速着實
郵函二三四
東洋會社
バウエル街二二九
電話二五五八…二七二三
受負

廣告
今回飯田藥舗跡を讓受け大勉強引續き營業致候間倍舊御引立の程希奉上候
バウエル街二四九
磯村藥舗

晩市バウエル街二七〇
谷口旅館内
醫學得業士
丹羽信一
(電話二〇六七)

J. KORENAGA
15 Cordova St., E. Vancouver, B. C.
晩香坡市東カドバ街一五
直輸出入
委托販賣
各食料品
商 是永壽吉
(郵函六二九)
電話三八四八 二五九二(自宅)

バウエル街三三七番地
◎ときは床
◎ときは湯

御料理開業
今般左記の處ろ料理店相始め申候間賜々敷御光來の程待入候
アレキサンダー街四〇國民學校前
電話三四五五 ほとゝぎす
晩香坡ベンダ街六一五クラウン館第二〇七、二〇八號室
ビーシー探偵社
(電話ビー三〇二九)
アールバロン
本都主任

如何なる事件たりとも御依頼の上は固く秘密を守りて迅速機敏に取扱ひ依頼者の目的を達せしむることは從來の經驗に徴して世間の信用を博したる所に有之候
鮭網、ヘリン網、曳網、テント、帆木綿、漁具一切及び上等の革製又はラバーブーツ格安に賣捌申候
ワター街六八(電話二四二)
イーリプセット
E. LIPSETT 68 Water St.

高等外國
御旅館相模屋
漁車漁船切符取扱
各種勞働口周旋
晩香坡市アレキサンダー街三一三
館主 青木米吉
(でんわ二五)(郵函九八)

男女洋服御注文の御方は當分大割引を以て調製仕候
猶景物として美麗特種の燒寸入を進呈す
ウエストミンスター街三五
田中洋服裁縫店
(電話二四八八)

諸件代書
晩市パウエル街三二九ノエー
葬儀墳墓一切取扱
電話 二五五八 二二六〇 郵函二一〇
淺野五明
明五野淺
事務所

◉太陽。文藝倶樂部。實業之日本。大平洋。中學世界。英語世界。婦人世界。女學世界。大阪滑稽新聞
◎賣藥一切
(賣藥に限り郵税不用)
バウエル街三五七
内田書籍店
(でんわ一五八二)
UCHIDA 357 Powell St., City.

御進物用切手調製
仕り候間不拘御用仰付下され度候
バウエル街四三七(でんわ六〇)
郵函五七五
鈴木商店

特別大勉強
あめ菓子製造
和洋雜貨食料品一切販賣
晩市パウエル街五六八
電話エー四二八一
鳴瀬商店

▼關根旅館
弊館は室内器物清潔御取扱ひ最も叮嚀に御座候
バウエル街三五五
館主 關根勇五郎
(電話ビー二八五郵函六一〇)
SEKINE HOTEL
355 Powell St.
Phone B 2185 P.O. Box 610 Vancouver, B. C

洗濯業
從來よりも一層改良方法を用ひ迅速叮嚀に御用相辨じ申候
ウエストミンスター街三八
大倉洗濯所

日本人療養所
アレキサンダー街三五四
醫學得業士 石原明之助
同 丹羽信一
順間 クリアー
(電話四三三九)
通常患者及姙産婦
入院應求
助産婦 深瀬哲子

◉菊正宗(一箱四打入四弗)
◉ワイン
◉シガー
御注文次第早速御届け可申候
西カドバ街五十四番地
ウイリアム
アキユハート

雜報

○逆上せる水兵の醜態

新聞記者の面汚しは實ふ現今の所謂水兵様だよ。彼等は眼前にぶら下つたる問題ふ遭遇しても、之ふ公明なる判斷を下し、其の眞相を世に紹介する事などは皆無だ。大和民族移住地の發展を圖らうとか、堅實なる同胞の奮闘を奬ふとか、平廣高き清き主義などは鼻ふしたくもない。同胞を活さうが殺さうが一向に構ひなしで。たゞ女郎屋の提灯持をすれば、夫れでヅツツ。オールだ。提灯持をして女郎屋の總大將並に麾下一味の醜類の鼻毛を數へ一盞御機嫌を損はざらん事を期して居る。之れが最終の大目的だ。其の目的に向つて驀進し。仕着せなり。小遣錢なり貰つて得々として居る醜態と言つたら。ウエートレスよりもまだくズット下劣だから始末に了へぬ。天下廣しと雖も。亦た醜漢の野幇間たり。小使にり臀拭たる新聞記者は恐らく見る事が出來まい。

▲社長が女郎のお臀を拭めて有られ様ことか。あるまい事か。神聖なる學問をして。今日の地位を作つて居るだけ。其の下にコキ使はれて居る小童共までが。醜漢には思ひやりがあり過ぎる。だから魔窟に囚はれ女郎に囚はれ村間を持つ事が甚しい。

魔窟攻撃

の幕になると忽ち其の向を張つて。醜漢の御機嫌を伺ふ。其代り醜漢からは歓待される。優遇される。だてられる。褒められる。眼が見ゆなくなる。心も盲になる。烏と鷺と白ばくれる。自分は夫れでいゝ積りでも。識者が許さなくなる。識者はドウでも構はない。世間が世間だからと。タカを括つて益々圖太くなり世は瞞着されて了ふ。終に新聞記者正眞の職責を忘れて得意になり濟す處なぞ。到底も明るい處へ出せたものではない

▲夫で文士だとか先生だとか

チヤホヤされて大得意

で曲筆する處など。面黒いとも面黒い。瞥が宿替へするほど

面黒い。

今其の一例を擧げて見ると。在加一万の同胞をピンプの名を以てしたとか。破落戸の名を以てするとか。平廣馬鹿げた事はニユー、ウエストミンスターの瘋癲病院へ行つても聞く事が出來まい。一万どころかピンプや破落漢は。晋僧の眼より見る時は。

百正内外

である。其の一部少數のヒヨロツキやピンプは。例令如何なる名義を以てしても。我僧の惜き團体たる日本人會の仲間入りは

徹頭徹尾

許さない。而うして其の蝦蟇百疋を差引いた殘りの數千の大和民族は。此に一團となつて最終の大目的に勇往するのである。之れでも解らないか小童共。我が

大陸日報

は渉たりと雖も。一個の社會公衆の機關紙。

正業者七千

有餘の同胞の機關紙

である。彼等の如き僅か百疋内外のピンプや無職業者の機關紙でない事を公々然と

滿天下に告白

し得るを渉からず

光榮

として居るものだ。口惜しければ其の

反証

を擧げて見ろ。昨夜の如き何の醜態だ。是れでもまだグーの音が聲がるか。如何ふ圖々しくともギャフンと參たろう

▲正業者の機關紙であるだけ。醜業者とは氷炭相容れない。是れは當然の事である。正業者を保護せんが爲に將た常に蒙つて居る多大の同情に酬ひんが爲めに。大陸日報は堂々として

魔窟探檢記

を掲げ醜類一味の徒黨ふ

致命傷

を與へたのであるが。然しコツ〳〵女郎屋より威嚇的に金を取らんとした事が果してあつたか什うか。影も形もない事をあるよふに見せかけて書かんとするのであるから

隨分苦しい藝當

だ。實際の事實を書くのならば。何も遠慮して最初から

逃仕度

をして掛らなくてもよいだろう。一体此際

○○商會

など胡魔化して明確其の名を擧げる事の出來ない點は。自らに餘程弱身を有つて居る事と無根の事實である事とを表白して居るではないか。サー○○商會が果して

日英商會

であるか

香村商會

であるか。元の

飯山商會

であるか現在のみ

かゞ商會

を指したものであるか。若し事實ならば堂々其名を揚げ來れ。徒ふ○○商會どのみ言ひ離し。加奈陀の十餘の

各商會の名譽を毀損し

其の

信用

を損ひたるの罪

慚死

して償ふも猶ほ飽足らず。嗚呼業者紙のヒヨツトコ記者。何の面さげてか堂々正業に從事せる幾多

實業家諸氏

に見えんとするだろう。況んや日本人會の

創立者

たる五十餘名の。一の非難すべき点もない。彼等の如き。

法律上の犯人

でもない正業者を呼ぶに醜類の辞を以てせるが如き。如何ふ窮すればとて。逆上すればとて。正業者の面上に唾するが如き暴擧は決して默過し得べきではない。自らを利する處あらんとして「在加一万の同胞ふ激す」なる一文は。

殘念至極

でもあろうが。速かに

抹殺

して

罪を江湖ふ謝

するか。左なくば○○商會の名を擧げ潔よく其の腸を斷つて見ろ

▲又た日本人會は實ふ舊惡を保護し。一つの秘密結社なりと。實節記者は言ふ。然らば現在の日本人會々員は如何なる

舊惡

を有し居るか。例証を擧げ來れ。証據をすら擧げ得ざるに。徒に聲を大きくしたればとて。爲に瞞着さる、程。鑑賞力に乏しい讀者が果して何人あるか。而も秘密結社だなど何處を押せばソンナ間抜けた音が出るのか。一度びオレンジ、ホールふ於て呱々の聲を擧げたる日本人會は何等秘密を藏せず。

胸裡光風霽月

の如く。今後は着々彼等醜類の

大秘密結社

の

内幕を調査し

晩市の大洗濯を行ひ。最後の一刀を其の咽喉笛ふ刺さんのみ。ソンナにゴタ附かんよりは一日も早く改悛して。日本人會の調査材料を多く殘さゝらん事ふ努めよ

○同胞の寄生虫

▲醜類ふ阿附する同志倶樂部の陋態▲果然昏迷したり▲身の程を知らぬ彼等の蠢動▲同胞を侮辱する者にあらずして何ぞ

嚴然としてバウエル街頭に加奈太日本人同志倶樂部

なる招牌をかけたる痴漢の一團あり事理の何たるやも解せざる彼輩が徒らに晩市同胞の間にノサバリ出て事あるごとに

兒戯

一類したる

容喙を試み高い〳〵を極込み居る陋態は心ある者の均しく

顰蹙

するところ

身の程を知らぬ彼等の一團

が猥狼出る所を知らざる今日の窮狀を見よ胸中一片の誠意なる處なき彼輩が自家頭上に閃めかんとする

破邪顯正の劒

の前に周章して欺を醜類一派に逞じ

蠢動

は足らざるが如きは遺憾なく彼等の腹の底を

曝露

したるものにして偽の呉る目も噴飯に堪へず彼等動もすれば開口直ちふ言ふ

不偏不黨―慈善的公共團体―

と彼等迂愚の徒輩にして慈善を口にするが如きは沙汰の限り耳男の中の男迹とは

困憊

の餘りに煽動的挙動を弄する

加奈太紙一派

ならば知らず堅實なる在留者の前ふ出で、彼等抑々男の中の男など、大きな顔の出來た

義理

にあらず選等が今日の命脈を繋いで倶樂部の看板をも掲げ得られ居る所以のものは何ぞ殆ど

強請的

ふ良家を歴訪し時には

暴威を誇示

してヤツと寄金ふ有附た有難味に附あかり晩市のこと爲すべき耳なと、已憚れるに至ては

白痴の骨頂

也世人の一部が甘んじて彼等の要請を容れたる所由は赤裸々に之を表白すれば

塵芥

を一所に集むるの便宜を想ひたればのみ濫りに彼等をして世間の事ふ容喙せしめ正業發展の道程を阻害するの徒輩に雷同の態度を採らしめんとして確人が財嚢の口を開きしものぞ鐵槌一度下らば彼等は根底よりして打破されんのみ

ピンプを入れ所を知らざる

彼輩は屢々窮鼠を放つて吾等は之より正業ふ就かんとの志望なりと云ふ正業に就かんと辯疏するの彼輩は食卓を覆へし洋刀を持出して同胞の安寧を害しつゝある也併も斯の如く

箱根賭博者

を容れて恬然恥づる

陸軍

紙のヒヨツトコ記者。何の面さげてか堂々正業に從事せる幾多

實業家諸氏

に見えんとするだろう。況んや日本人會の

創立者

たる五十餘名の。一の非難すべき点もない。彼等の如き。嚴格なる意味に於ての

法律上の犯人

でもない正業者を呼ぶに醜類の辞を以てせるが如き。如何ふ窮すればとて。逆上すればとて。正業者の面上に唾するが如き暴擧は決して默過し得べきではない。自らを利する處あらんとして「在加一万の同胞ふ激す」なる一文は。

殘念至極

でもあろうが。速かに

抹殺

して

罪を江湖ふ謝

するか。左なくば○○商會の名を擧げ潔よく其の腸を斷つて見ろ

▲又た日本人會は實ふ舊惡を保護し。一つの秘密結社なりと。實節記者は言ふ。然らば現在の日本人會々員は如何なる

舊惡

を有し居るか。例証を擧げ來れ。証據をすら擧げ得ざるに。徒に聲を大きくしたればとて。爲に瞞着さる、程。鑑賞力に乏しい讀者が果して何人あるか。而も秘密結社だなど何處を押せばソンナ間抜けた音が出るのか。一度びオレンジ、ホールふ於て呱々の聲を擧げたる日本人會は何等秘密を藏せず。

胸裡光風霽月

の如く。今後は着々彼等醜類の

大秘密結社

の

内幕を調査し

晩市の大洗濯を行ひ。最後の一刀を其の咽喉笛ふ刺さんのみ。ソンナにゴタ附かんよりは一日も早く改悛して。日本人會の調査材料を多く殘さゝらん事ふ努めよ

○同胞の寄生虫

▲醜類ふ阿附する同志倶樂部の陋態▲果然昏迷したり▲身の程を知らぬ彼等の蠢動▲同胞を侮辱する者にあらずして何ぞ

嚴然としてバウエル街頭に加奈太日本人同志倶樂部

なる招牌をかけたる痴漢の一團あり事理の何たるやも解せざる彼輩が徒らに晩市同胞の間にノサバリ出て事あるごとに

兒戯

一類したる

容喙を試み高い〳〵を極込み居る陋態は心ある者の均しく

顰蹙

するところ

身の程を知らぬ彼等の一團

が猥狼出る所を知らざる今日の窮狀を見よ胸中一片の誠意なる處なき彼輩が自家頭上に閃めかんとする

破邪顯正の劒

の前に周章して欺を醜類一派に逞じ

蠢動

は足らざるが如きは遺憾なく彼等の腹の底を

曝露

したるものにして偽の呉る目も噴飯に堪へず彼等動もすれば開口直ちふ言ふ

不偏不黨―慈善的公共團体―

と彼等迂愚の徒輩にして慈善を口にするが如きは沙汰の限り耳男の中の男迹とは

困憊

の餘りに煽動的挙動を弄する

加奈太紙一派

ならば知らず堅實なる在留者の前ふ出で、彼等抑々男の中の男など、大きな顔の出來た

義理

にあらず選等が今日の命脈を繋いで倶樂部の看板をも掲げ得られ居る所以のものは何ぞ殆ど

強請的

ふ良家を歴訪し時には

暴威を誇示

してヤツと寄金ふ有附た有難味に附あかり晩市のこと爲すべき耳なと、已憚れるに至ては

白痴の骨頂

也世人の一部が甘んじて彼等の要請を容れたる所由は赤裸々に之を表白すれば

塵芥

を一所に集むるの便宜を想ひたればのみ濫りに彼等をして世間の事ふ容喙せしめ正業發展の道程を阻害するの徒輩に雷同の態度を採らしめんとして確人が財嚢の口を開きしものぞ鐵槌一度下らば彼等は根底よりして打破されんのみ

ピンプを入れ所を知らざる

彼輩は屢々窮鼠を放つて吾等は之より正業ふ就かんとの志望なりと云ふ正業に就かんと辯疏するの彼輩は食卓を覆へし洋刀を持出して同胞の安寧を害しつゝある也併も斯の如く

箱根賭博者

を容れて恬然恥づる

陸軍

紙のヒヨツトコ記者。何の面さげてか堂々正業に從事せる幾多

實業家諸氏

に見えんとするだろう。況んや日本人會の

創立者

たる五十餘名の。一の非難すべき点もない。彼等の如き。嚴格なる意味に於ての

法律上の犯人

でもない正業者を呼ぶに醜類の辞を以てせるが如き。如何ふ窮すればとて。逆上すればとて。正業者の面上に唾するが如き暴擧は決して默過し得べきではない。自らを利する處あらんとして「在加一万の同胞ふ激す」なる一文は。

殘念至極

でもあろうが。速かに

抹殺

して

罪を江湖ふ謝

するか。左なくば○○商會の名を擧げ潔よく其の腸を斷つて見ろ

▲又た日本人會は實ふ舊惡を保護し。一つの秘密結社なりと。實節記者は言ふ。然らば現在の日本人會々員は如何なる

舊惡

を有し居るか。例証を擧げ來れ。証據をすら擧げ得ざるに。徒に聲を大きくしたればとて。爲に瞞着さる、程。鑑賞力に乏しい讀者が果して何人あるか。而も秘密結社だなど何處を押せばソンナ間抜けた音が出るのか。一度びオレンジ、ホールふ於て呱々の聲を擧げたる日本人會は何等秘密を藏せず。

胸裡光風霽月

の如く。今後は着々彼等醜類の

大秘密結社

の

内幕を調査し

晩市の大洗濯を行ひ。最後の一刀を其の咽喉笛ふ刺さんのみ。ソンナにゴタ附かんよりは一日も早く改悛して。日本人會の調査材料を多く殘さゝらん事ふ努めよ

○同胞の寄生虫

▲醜類ふ阿附する同志倶樂部の陋態▲果然昏迷したり▲身の程を知らぬ彼等の蠢動▲同胞を侮辱する者にあらずして何ぞ

嚴然としてバウエル街頭に加奈太日本人同志倶樂部

なる招牌をかけたる痴漢の一團あり事理の何たるやも解せざる彼輩が徒らに晩市同胞の間にノサバリ出て事あるごとに

兒戯

一類したる

容喙を試

山の雲助

にも劣りたる痴漢一輩が彼の大和民族の發展を企圖し狂乱たる前途を有して

希望の曙光

に浴しつゝある加奈陀日本人會に對して向不見の反抗的態度を採るふ至ては吾人は斷乎として彼等ふ致命傷を與へ

倶樂部

其物を

蹂躙

して與れん也

紛々たる浮浪の徒輩

吾等が堅實なる日本人會の前ふ抑々何等の權威を有するものぞ

●寄生虫躍氣となる

加奈陀日本人同志倶樂部なるもの、眞價は別項記載の如く其の化の皮一枚を剥げば見るに堪へざるザマ。して偽に在加殘千の正業者に五月蠅く附き纏い甘い汁に有附いては其日を太平樂に過し居る無賴極まる無職業者の集合團体なるが果して醜類の手先となり汚目々々しくも日本人會反對など病ふもない聲を擧げ昨夜料亭常盤に於て各團体の代表者らしく見せ掛け其實醜類一派と暗ゝ集合し何等か爲す處あらんとせしも素より一片の良心ある正業者は集ろう筈もなく又た何知らず集つたゝも一寸覗いたのみで醜漢の會合なるを知り席を蹴つて立歸りたる人もある由斯くして殘つたものはい、恥晒らしの連中のみにて其重立つたるものゝ名を擧げて見れば中山釈四郎、海老澤南洋、石原明之助、鈴木芒月鈴木三男ど相場の定まつた連中のみなるが席上南洋が日本人會反對の決議文を朗讀したる外何等纏つたる事もなくて散會せりと又た來三日にはシテー、ホールふ於て在留民大會を開催する準備中なりと。如何に躍氣となつて騒いでも根が浮浪漢のする事在加七千の正業者を動かさんとするなど腮茶の極

●同胞の寄生虫

嚴然としてバウエル街頭に加奈太日本人同志倶樂部なる招牌をかけたる痴漢の一團あり事理の何たるやも解せざる彼輩が徒らに晩市同胞の間にノサバリ出て事あるごとに兒戯一類したる容喙を試み高い〳〵を極込み居る陋態は心ある者の均しく顰蹙するところ

身の程を知らぬ彼等の一團

が猥狼出る所を知らざる今日の窮狀を見よ胸中一片の誠意なる處なき彼輩が自家頭上に閃めかんとする

破邪顯正の劒

の前に周章して欺を醜類一派に逞じ

蠢動

は足らざるが如きは遺憾なく彼等の腹の底を

曝露

したるものにして偽の呉る目も噴飯に堪へず彼等動もすれば開口直ちふ言ふ

不偏不黨―慈善的公共團体―

と彼等迂愚の徒輩にして慈善を口にするが如きは沙汰の限り耳男の中の男迹とは

困憊

の餘りに煽動的挙動を弄する

加奈太紙一派

ならば知らず堅實なる在留者の前ふ出で、彼等抑々男の中の男など、大きな顔の出來た

義理

にあらず選等が今日の命脈を繋いで倶樂部の看板をも掲げ得られ居る所以のものは何ぞ殆ど

強請的

ふ良家を歴訪し時には

暴威を誇示

してヤツと寄金ふ有附た有難味に附あかり晩市のこと爲すべき耳なと、已憚れるに至ては

白痴の骨頂

也世人の一部が甘んじて彼等の要請を容れたる所由は赤裸々に之を表白すれば

塵芥

を一所に集むるの便宜を想ひたればのみ濫りに彼等をして世間の事ふ容喙せしめ正業發展の道程を阻害するの徒輩に雷同の態度を採らしめんとして確人が財嚢の口を開きしものぞ鐵槌一度下らば彼等は根底よりして打破されんのみ

ピンプを入れ所を知らざる

彼輩は屢々窮鼠を放つて吾等は之より正業ふ就かんとの志望なりと云ふ正業に就かんと辯疏するの彼輩は食卓を覆へし洋刀を持出して同胞の安寧を害しつゝある也併も斯の如く

箱根賭博者

を容れて恬然恥づる

陸軍

紙のヒヨツトコ記者。何の面さげてか堂々正業に從事せる幾多

實業家諸氏

に見えんとするだろう。況んや日本人會の

創立者

たる五十餘名の。一の非難すべき点もない。彼等の如き。嚴格なる意味に於ての

法律上の犯人

でもない正業者を呼ぶに醜類の辞を以てせるが如き。如何ふ窮すればとて。逆上すればとて。正業者の面上に唾するが如き暴擧は決して默過し得べきではない。自らを利する處あらんとして「在加一万の同胞ふ激す」なる一文は。

殘念至極

でもあろうが。速かに

抹殺

して

罪を江湖ふ謝

するか。左なくば○○商會の名を擧げ潔よく其の腸を斷つて見ろ

▲又た日本人會は實ふ舊惡を保護し。一つの秘密結社なりと。實節記者は言ふ。然らば現在の日本人會々員は如何なる

舊惡

を有し居るか。例証を擧げ來れ。証據をすら擧げ得ざるに。徒に聲を大きくしたればとて。爲に瞞着さる、程。鑑賞力に乏しい讀者が果して何人あるか。而も秘密結社だなど何處を押せばソンナ間抜けた音が出るのか。一度びオレンジ、ホールふ於て呱々の聲を擧げたる日本人會は何等秘密を藏せず。

胸裡光風霽月

の如く。今後は着々彼等醜類の

大秘密結社

の

内幕を調査し

晩市の大洗濯を行ひ。最後の一刀を其の咽喉笛ふ刺さんのみ。ソンナにゴタ附かんよりは一日も早く改悛して。日本人會の調査材料を多く殘さゝらん事ふ努めよ

○同胞の寄生虫

▲醜類ふ阿附する同志倶樂部の陋態▲果然昏迷したり▲身の程を知らぬ彼等の蠢動▲同胞を侮辱する者にあらずして何ぞ

嚴然としてバウエル街頭に加奈太日本人同志倶樂部

なる招牌をかけたる痴漢の一團あり事理の何たるやも解せざる彼輩が徒らに晩市同胞の間にノサバリ出て事あるごとに

兒戯

一類したる

容喙を試

山の雲助

にも劣りたる痴漢一輩が彼の大和民族の發展を企圖し狂乱たる前途を有して

希望の曙光

に浴しつゝある加奈陀日本人會に對して向不見の反抗的態度を採るふ至ては吾人は斷乎として彼等ふ致命傷を與へ

倶樂部

其物を

蹂躙

して與れん也

紛々たる浮浪の徒輩

吾等が堅實なる日本人會の前ふ抑々何等の權威を有するものぞ

●寄生虫躍氣となる

加奈陀日本人同志倶樂部なるもの、眞價は別項記載の如く其の化の皮一枚を剥げば見るに堪へざるザマ。して偽に在加殘千の正業者に五月蠅く附き纏い甘い汁に有附いては其日を太平樂に過し居る無賴極まる無職業者の集合團体なるが果して醜類の手先となり汚目々々しくも日本人會反對など病ふもない聲を擧げ昨夜料亭常盤に於て各團体の代表者らしく見せ掛け其實醜類一派と暗ゝ集合し何等か爲す處あらんとせしも素より一片の良心ある正業者は集ろう筈もなく又た何知らず集つたゝも一寸覗いたのみで醜漢の會合なるを知り席を蹴つて立歸りたる人もある由斯くして殘つたものはい、恥晒らしの連中のみにて其重立つたるものゝ名を擧げて見れば中山釈四郎、海老澤南洋、石原明之助、鈴木芒月鈴木三男ど相場の定まつた連中のみなるが席上南洋が日本人會反對の決議文を朗讀したる外何等纏つたる事もなくて散會せりと又た來三日にはシテー、ホールふ於て在留民大會を開催する準備中なりと。如何に躍氣となつて騒いでも根が浮浪漢のする事在加七千の正業者を動かさんとするなど腮茶の極

●同胞の寄生虫

嚴然としてバウエル街頭に加奈太日本人同志倶樂部

譯文 小判花春

(二)

『ヒヤアに娘さま。たつ魂消たねコリヤハア綺麗に粧れくさつた。全然で錦絵でも見る樣だぞ』と濁酒に非常に呼び立つたる老父。汐風にくがみし顏の煤びたるふ。醜みたる髷の敵は齡よりも多く箱をなせる髮を新たに結び立てしか。悉げたる帽に悲しく畏まれるも可笑し。老いては疎き眼なれど面の色を照りはえて怪しく輝き拮びたれ共鐵に似たる腕。頑丈つくりの体格にも衰えぬ元氣を。さてこそと解る。茶縞の衣子は幾年や經にけん。柄も褪せたるも流石に垢はつかず。一帳羅の晴衣と見えて微の香の失せぬうへ。鶴亀模樣の長半纏。大漁祝ひの禮服をバリと引かけながら。寒足ふ冷飯草履を突かけ神酒錫を手せるが滿面に笑を含みて『ハ、、、、、。コリヤ無闇法だつたね。茅出てえ元日だらうのに。挨拶も爲ねねで。ハア勝手な事を云ひくさつて。大きふハア濟みましねねよ。ハイ。お娘さま。あらたまつてお祝ひを申し上げます。エー明けましてお茅出てね。當年中はハア種々お世話になりやして有難うございやすだ今年も相變りませず。宜しい樣にハア引立て貰ひやすべね』と切口上と共ふ慇懃に腰を折りぬ。此方に立てるは紫地ふ松竹梅の裾模樣眼覺るばかりの振袖して寶づくしの帶を堅矢の字。濱鴉の艶やかなる髮を笑金高嶋田に品好く結て。鼈甲物に銀の平打。鼈甲の白櫛にうこん縮緬の細帶をダラリと下げ組の白足袋へ紅き鼻緒の重ね草履見るからに鮮かなる打扮なり。芳紀は十八九の花盛。象牙彫の鼻へばつらりと冴ねたる二重瞼。下膨れの靜なる面は淨白粉の粧とのみ思はれず『オホ、、意ふわらたまつて、可笑しな爺やだねえ』と嬌氣なく笑ひながら『そんな物を以て私老何處へ行のだね』と立停る『エ、何ね。今日は元旦の事だて船玉さま入御神酒を上げべねと思つて出て來ただ。春の始めに舟玉樣を祖末ふすると其年の漁が無いちう事だからだ。オ、た前さまたツそろしい綺麗な物を持つてござるが。それはハア何とかいふ物だツたね。ホ、詰板……ちやアなかつた。揚板。爾だッべ』さ娘の持てる江戸役者は似顏。二尺物の美しき羽子板に眼を注げぬ。此方は思はずアッと失笑し『オホ、、、揚板だツて。オホ、、、可笑しいねね。爺やは是を知らないの羽子を突く板ぢやアないかね。オホ、、』黃金を湧すふ似たる海の日影うら〳〵と霞み渡る沖ふ今日ばかりは駛る白帆もなくて砂に頹る、浪の音。君代を壽くに似たり

廣告

バウエル街二二三 日加運送社 電話三五九

アダムス船舶用ガソリン機械漁用及遊船用の機械種々目錄御入用の方は御通知次第早速御送附申上ぐべく又御來店の上品物御覽被下度候 晩香坡ワター街一八 アダムスランチエンドエンジン製造會社 Adams Launch & Engine Mfg Co.

各種時計附屬品 貴金屬寶石類 金銀細工 時計修繕

晩香坡バウエル街三〇一 松林時計舖

上等衣服類ジャーセ製の帽子類キャップ男子用呉服類 晩香坡市ヘスチング街三〇九、三一五電話七〇二 クラブ・ステユアート CLUBB and STEWART 153 Hasting St., Vancouver, B. C.

葬儀一切取扱 ウエストミンスター町六二 アームストロング・エドワード 葬儀社 Armstrong & Edwards. 620 Westminster Av. Phon 1390 Vancouver B.C.

男女 洋服裁縫 バウエル街四一七 芦川助次郎 婦人服專門 鈴木定吉 (電話三五七)

一万五千弗の破産物賣却 紳士用衣服類、靴類、トランク、カバン、金銀寶石類 右は一弗のものを五十五仙の割にて執達吏より買受けしものにて殆んど捨買同樣ふ賣捌可申候間御來店被下度候 赤い看板に御注意あれ カドバ街二三二 メイー、ヒールマン

帆、テント、オーニング、クロースバグ、大工用前掛け其他カンバス製の器具種々製造直段にて賣捌申候間陸續御用向仰付被下度候 晩香坡ワター街六二、六四 シー、エッチ ジョンスエンソン 電話七四〇 C. H. JONES & SON

エキスプレス 晝夜に不係御用便申すべく候 ウエストミンスター街二二七、二二九 大河原兄弟商會 でんわ三八二一 運送部

内務省免許産婆 助産の御依頼ふ應じ申候 バウエル街三(二階二號室) 大澤もとゑ

新荷到着 廣島名産 京菜漬 右今回日本より澤山到着仕り候 バウエル街一二六 池田十七吉

上等自轉車 現金廿弗殘金月拂 リチャード街五〇六 エム、スコビル M. SCOVILL

開業廣告 ◎めん類一切 ◎なべ ◎めし ◎丼物 御手輕料理一寸一杯何でも出來ます バウエル街四三五 鈴木菓子屋隣 電話エー三五〇一 花月支店

電話二四二六 バウエル街三五八 戎屋旅館第二號室 醫士 木下德太郎 (郵函……四五〇)

○婦人子供 衣服 ○同附屬品 ○ボンネット ○きれ地各種 其他■本御婦人向きの品種々取揃へ有之候間御一覽の上多少に拘らず御買上げの程願上度候 舊ドラスデール跡 ダアビッド スペンサー David Spencer & Co. Hastings St., W. City

◎きそば ◎すし ◎もり ◎赤飯 其の他餅類一切大勉強仕候 バウエル街四五一 吾妻亭下 梅園 (電話ビー三二一四)

◎石炭販賣 晩市バウエル町三六〇 東洋運送社 電話三九七

南京 御料理並そば そば十仙 わんたん十仙 御料理は御好ふ應じ何でも出來升 ビクトリア市フィスガード街五六二 宴珍樓

漁夫募集 人員參拾名 スプリング漁壹ヶ月 四拾五弗 (自四月十九日至五月十五日) 場所はベモルラルキャナリー 右希望の方は杉山印三郎横方まで御來談を乞ふ マーケット街七二 島村岩吉

宿屋室内清潔 洋和雜貨食料品 晩香坡市東カドバ街一五一 紀の國屋 (電話六八三番) (郵函五一〇番)

呉服及家具類一切 (直段種々) 日本人方の御來店を待つ グランビル五七五電話三四一 ゴールドン ドライスデル Gordon Drysdale ltd 575 Granville St. City.

センチュリー旅館 室内清潔 取扱叮嚀 向は部屋賃、食事付御宿泊何れも御需に應ず可候 クランブック停車場前 植松龜吉 (郵函一〇四 電話一一九)

廣告 御めし ごんぼ うたば巻むし 志のだ 志津ぼく 其他種々御好みに應じ調製仕候 バウエル街二六四 元前川商店跡 電話四三九八 万

美味の日本米御望みの御方は「スター」印に御注意の「最寄の商店にて御買求め被下度候 晩香坡バリス街二四九 日本精米所 特主 根來勝之助 醤油卸賣 (電話二五四〇 郵函八四九)

獨立旅館 各種勞働者 受負事務所 バウエル街四四一番地 館主 内田千代七 バウエル街四三九番地 郵函五七五、電話六〇 高等旅館 室内清潔

筑豐館 ○本館の特色○ 室内清潔、眺望絶佳、取扱叮嚀親切 アレキサンダー街三〇〇 館主 宮崎彦市 でんわ二七二二

見よ……見よ プランゲット、上衣、帽子呉服類及男女服の大安賣仕候間景品として銀製のカップ、皿、フォーク、ナイフ等差上申候間の御來店を待入候 晩市カドバ街一七〇 キャンピーの角 スターク グラスゴー ハウス Stark's Glasgow House

○各種勞働口周旋 ○流動車切符販賣 ○旅館清潔丁寧 でんわピー二四八四 松本旅館 バウエル街二三五

寫眞 安いのと變色せざるは當店の特色なり カドバビカーロルの角 (オイシタペイの二階) エー、サヴアード A SAVARD Cor. Cordova & Carrall St.

TRADE MARK S CANADIAN JAPANESE RICE MILL CO.

極上日本米販賣 ◎賃搗き仕候 ◎味噌醤油卸し賣 日本米御買求めの節は「エス」印に御注目被下度御一報次第迅速に御届け可申上候 日加精米所 晩市アレキサンダー街四七四 電話(三五六九) 特主 酒井鶴之助

洋和雜貨食料品一切 エキスプレス 晩香坡市バウエル街二百十三番地 でんわ三五九七 松宮商店

杏花樓 本樓はカロル街五三三にて南京料理及そば類を營業致し室内清潔にして夜は電燈にて晝の如くし御客樣ひの叮嚀と美味ふて安いことは市内隨一なり 杏花樓成記謹啓

大勉強寫眞 ウエストミンスター街二百二十八番 有門寫眞館 Y. ARIKADO STUDIO. 228 Westminster Ave Vancouver B.C.

寶石細工の御注文に應ず 懷中時計掛時計 寶石類 銀器類 眼鏡類 等の卸し小賣 ジー、ビーガー G. G. Begger Hastings St. W. City 西ヘスチング街一四三

見よ！見よ！ 慶應義塾長 貴族院議員 鎌田榮吉序 慶應義塾卒業生 旭新聞記者 加藤肥峯著 バチラーオブロース 在米同胞發展史 全一冊定價五十五仙郵稅…… 第一編總論、第二編東部、第三編西北部、第四編加奈陀、第五編加州方面、第六編結論、其内には名士百十有餘名の略歷をも含み材料豐富ふて記事雄麗を極む、蓋し近時稀に見る良書なり バウエル街二六九 賣捌所 香村兄弟商會

廣嶋屋旅館 鐵道、材木其他勞働周旋 ソーミル 食料品販賣 日本行郵船切符取次 其他萬事御便利相計り可申候 麵販賣仕候 英領加奈陀バンクーバー市 アレキサンダー街二三〇 佐藤茂平 電わ一六一七番(郵便函五八〇番)

W. OYA 457 Powell St., P.O. Box 82 Vancouver B.C. 洋和食料品一切 其の他雜貨類 晩香坡市バウエル街四五七 電話二四二五 大屋商店

當州に常に澤山の品物を所有するは本店にてロケイスダー、キャンベル、ライコ、バーレックス等議會社製造のガスリン、エンジン一手販賣致し候 御注文又は直し等最も迅速に求めに可應候 ジョージア街(ビットウイルとデンマンの中間) エー、ダブリュ レーベージ A. W. Lepage 「電話三二二四」

醫術開業 生儀今般左記の所に於て醫術獸醫術の診療ふ應ず 晩香坡市廣島屋旅館 醫師 岩下繁 (電話一六一七 郵函五八〇)

旭屋旅館 當館は萬事親切を旨とし各種勞働口の周施滊船滊車切符の取次可仕候 バウエル街二七〇 谷口熊太郎 郵函 八八五 でんわ 二〇六七

本紙 一ケ月 枚五仙 定價 六ケ月 三十五仙 一ケ年 貳弗五拾仙 (郵券代用一割增但一切前金の事)

廣告料 臨時廣告 一行三回以内拾仙 一行一週間同貳拾仙 普通廣告 一ケ月乃至三ケ月 參弗 三ケ月乃至六ケ月 一吋二弗 六ケ月以上 一吋壹弗五拾仙 一ケ年 一吋壹弗 (但し特別廣告は普通の倍額とす)

英領加奈陀晩香坡市ローブ街二十四番 郵函五五〇 電話三〇六五—三〇二四 發行兼編輯人 山崎

The Continental News Published Daily Except Sunday. 124 Gore Ave. Vancouver, B.C. P.O. Box 550 Phone 3063, 3024 Published by Yasushi Yamazaki